

DK

ADVARSEL

Dette modul er beregnet for tilslutning til livsfarlige elektriske spændinger. Hvis denne advarsel ignoreres, kan det føre til alvorlig legemsbeskadigelse eller mekanisk ødelæggelse.
For at undgå faren for elektriske stød og brand skal sikkerhedsreglerne overholdes, og vejledningen skal følges. Specifikationerne må ikke overskrides, og modulet må kun benyttes som beskrevet i det følgende.
Det er ikke tilladt at studeres omhyggeligt, før modulet tages i brug. Kun kvalificeret personale (teknikere) må installere dette modul. Hvis modulet ikke benyttes som beskrevet i denne installationsvejledning, så forringes modulets beskyttelsesforholdninger.

ADVARSEL

Der må ikke tilsluttes farlig spænding til modulet, før dette er fastmonteret, og følgende operationer bør kun udføres på modulet i spændingsløs tilstand og under ESD-sikre forhold:
Installation, ledningsmontage og -demontage.
Fejlfinding på modulet.
Reparation af modulet og udskiftning af sikringer må kun foretages af PR electronics A/S.

SIKKERHEDSREGLER

Modtagelse og udpakning

Udpak modulet uden at beskadige det. Kontrollér ved modtagelsen, at modtypen svarer til den bestille. Indpakningen bør følge modulet, indtil dette er monteret på blivende plads.
Miljøforhold
Undgå direkte sollys, kraftigt støv eller varme, mekaniske rystelser og stød, og udsæt ikke modulet for regn eller kraftigt fugt. Om nødvendigt skal opvarmning, ud over de opgivne grænser for omgivelsestemperatur, forhindres ved hjælp af ventilation. Alle moduler kan anvendes i Måle- / overspændings-kategori II og Forureningsgrad 2. Modulerne er designet til en sikker mindst på til en højde af 2000 m. Eheden er konstrueret til indendørs brug.

Installation

Modulet må kun tilsluttes af kvalificerede teknikere, som er bekendt med de tekniske udtryk, advarsler og instruktioner i installationsvejledningen, og som vil følge disse.
Hvis der er tvivl om modulets rette håndtering, skal der rettes henvendelse til den lokale forhandler eller alternativt direkte til PR electronics A/S.

Modtagelse af modulet

Det er ikke tilladt at benytte flertrådet ledning ved tilslutning af forsryngsspænding med mindre ledningssenderne er forsynet med ledningstilføj.

Flertrådet ledning skal installeres med en afsløringslængde på 5 mm eller via en egnet isoleret terminal som f.eks. en dupsko.

Betjning under normal drift

Operatører må kun indstille eller betjene modulet, når disse er fast installeret på forsvarligt måde i tavler eller lignende, så betjening ikke medfører fare for liv eller materiel. Dvs., at der ikke er berøringsfare, og at modulet er placeret, så det er let at betjene.

Rengøring

Modulet må, i spændingsløs tilstand, rengøres med en klud let fugtet med destilleret vand.

Eletriske specifikationer

Specifikationsområde: -20°C til +60°C
Forsryngsspænding og backup-forsryng: 21.6...26.4 VDC
Max. forbrug: 96 W
Relativ luftfugtighed: < 95% RH (ikke kond.)
Mål (H x B x D): 109 x 23.5 x 104 mm
Kapslingsklasse: IP20

Udgang:

Udgangsspænding: Indgangsspænding-0.5 VDC (ved 4 A)
Udgangseffekt: 96 W (max.)
Udgangsstrøm: 4 A (max.)

Godkendelser:

DNV, Ships & Offshore: TAA00000JD
C UL us, UL 61010-1: E314307
EAC: TR-CU 020/2011
EAC LVD: TR-CU 004/2011
EAC Ex: TR-CU 012/2011

Overholdte myndighedskrav:

EMC: 2014/30/EU & UK SI 2016/1091
LVD: 2014/35/EU & UK SI 2016/1101
ATEX: 2014/34/EU & UK SI 2016/1107
RoHS: 2011/65/EU & UK SI 2012/3032

Observed authority requirements:

EMC: 2014/30/EU & UK SI 2016/1091
LVD: 2014/35/EU & UK SI 2016/1101
ATEX: 2014/34/EU & UK SI 2016/1107
RoHS: 2011/65/EU & UK SI 2012/3032

UK

WARNING

This device is designed for connection to hazardous electric voltages. Ignoring this warning can result in severe personal injury or mechanical damage.
To avoid the risk of electric shock and fire, the safety instructions of this guide must be observed and the guidelines followed. The specifications must not be exceeded, and the device must only be applied as described in the following.
Prior to the commissioning of the device, this installation guide must be examined carefully.
Only qualified personnel (technicians) should install this device.
If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.

WARNING

Until the device is fixed, do not connect hazardous voltages to the device.
The following operations should only be carried out on a disconnected device and under ESD safe conditions:
General mounting, connection and disconnection of wires.
Troubleshooting the device.
Repair of the device and replacement of circuit breakers must be done by PR electronics A/S only.

SAFETY INSTRUCTIONS

Receipt and unpacking

Unpack the device without damaging it. The packing should always follow the device until this has been permanently mounted. Check at the receipt of this device whether the type corresponds to the one ordered.

Environment

Avoid direct sunlight, dust, high temperatures, mechanical vibrations and shock, as well as rain and heavy moisture. If necessary, heating in excess of the stated limits for ambient temperatures should be avoided by way of ventilation.

Mounting

Only qualified technicians who are familiar with the technical terms, warnings, and instructions in this installation guide and who are able to follow these should connect the device. Should there be any doubt as to the correct handling of the device, please contact your local distributor or, alternatively, PR electronics A/S.

Calibration and adjustment

During calibration and adjustment, the measuring and connection of external voltages must be carried out according to the specifications of this installation guide. The technician must use tools and instruments that are safe to use.

Cleaning

When disconnected, the device may be cleaned with a cloth moistened with distilled water.

Electrical specifications

Specifications range: -20°C to +60°C
Supply voltage and backup supply: 21.6...26.4 VDC
Max. consumption: 96 W
Relative humidity: < 95% RH (non-cond.)
Dimensions (HxWxD): 109 x 23.5 x 104 mm
Protection degree: IP20

Output:

Output voltage: Input voltage-0.5 VDC (ø 4 A)
Output power: 96 W (max.)
Output current: 4 A (max.)

Approved:

DNV, Ships & Offshore: TAA00000JD
C UL us, UL 61010-1: E314307
EAC: TR-CU 020/2011
EAC LVD: TR-CU 004/2011
EAC Ex: TR-CU 012/2011

Observed authority requirements:

EMC: 2014/30/EU & UK SI 2016/1091
LVD: 2014/35/EU & UK SI 2016/1101
ATEX: 2014/34/EU & UK SI 2016/1107
RoHS: 2011/65/EU & UK SI 2012/3032

Observed authority requirements:

EMC: 2014/30/EU & UK SI 2016/1091
LVD: 2014/35/EU & UK SI 2016/1101
ATEX: 2014/34/EU & UK SI 2016/1107
RoHS: 2011/65/EU & UK SI 2012/3032

FR

AVERTISSEMENT

Ce module est conçu pour supporter une connexion à des tensions électriques dangereuses. Si vous ne tenez pas compte de cet avertissement, cela peut causer des dommages corporels ou des dégâts mécaniques. Pour éviter les risques d'électrocution et d'incendie, conformez-vous aux consignes de sécurité et suivez les instructions mentionnées dans ce guide.
Vous devez vous limiter aux spécifications indiquées et respecter les instructions d'utilisation de ce module.
Le montage général, raccorderment et débranchement de fils.
Recherche de pannes sur le module.
Seule PR electronics SARL est autorisée à réparer le module et à remplacer les fusibles.

AVERTISSEMENT

Tant que le module n'est pas fixé, ne le mettez pas sous tensions dangereuses. Les opérations suivantes doivent être effectuées avec le module débranché et dans un environnement exempt de décharges électrostatiques (ESD):
Montage général, raccorderment et débranchement de fils.
Recherche de pannes sur le module.
Seule PR electronics SARL est autorisée à réparer le module et à remplacer les fusibles.

CONSIGNES DE SECURITE

Réception et déballage

Déballer le module sans l'endommager. Il est recommandé de conserver l'emballage du module tant que ce dernier n'est pas définitivement monté. A la réception du module, vérifiez que le type de module reçu correspond à celui que vous avez commandé.

Environnement

N'exposez pas votre module aux rayons directs du soleil et choisissez un endroit à l'humidité modérée et à l'abri de la poussière, des températures élevées, des chocs et des vibrations mécaniques et de la pluie. Le cas échéant, des systèmes de ventilation permettent d'éviter qu'une pièce soit chauffée au-delà des limites prescrites pour les températures ambiantes.

Montage

Il est conseillé de réserver le raccorderment du module aux techniciens qualifiés qui connaissent les termes techniques, les avertissements et les instructions de ce guide et qui sont capables d'appliquer ces dernières.

Calibration et réglage

Il est conseillé de réserver le raccorderment du module aux techniciens qualifiés qui connaissent les termes techniques, les avertissements et les instructions de ce guide et qui sont capables d'appliquer ces dernières.

Spécifications

Plage de température: -20° à +60°C
alimentation de secours: 21.6...26.4 Vcc
Consommation max.: 96 W
Humidité relative: < 95% HR (sans cond.)
Dimensions (HxLxP): 109 x 23.5 x 104 mm
Degré de protection: IP20

Sortie:

Tension de sortie: Tension d'entrée-0.5 Vcc (ø 4 A)
Puissance de sortie: 96 W (max.)
Courant de sortie: 4 A (max.)

Approbations:

DNV, Ships & Offshore: TAA00000JD
C UL us, UL 61010-1: E314307
EAC: TR-CU 020/2011
EAC LVD: TR-CU 004/2011
EAC Ex: TR-CU 012/2011

Compatibilité avec les normes:

CEM: 2014/30/UE & UK SI 2016/1091
DBT: 2014/35/UE & UK SI 2016/1101
ATEX: 2014/34/UE & UK SI 2016/1107
RoHS: 2011/65/UE & UK SI 2012/3032

Compatibilité avec les normes:

CEM: 2014/30/UE & UK SI 2016/1091
DBT: 2014/35/UE & UK SI 2016/1101
ATEX: 2014/34/UE & UK SI 2016/1107
RoHS: 2011/65/UE & UK SI 2012/3032

DE

WARNUNG

Dieses Gerät ist für den Anschluss an lebensgefährliche elektrische Spannungen gebaut. Missachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder mechanischer Zerstörung führen. Um eine Gefährdung durch Stromstöße oder Brand zu vermeiden müssen die Sicherheitsregeln der Installationsanleitung eingehalten, und die Anweisungen befolgt werden. Die Spezifikationswerte dürfen nicht überschritten werden, und das Gerät darf nur gemäß folgender Beschreibung benutzt werden. Diese Installationsanleitung ist sorgfältig durchzulesen, ehe das Gerät in Gebrauch genommen wird. Nur qualifizierte Personen (Techniker) dürfen dieses Gerät installieren. Wenn das Gerät nicht wie in dieser Installationsanleitung beschrieben benutzt wird, werden die Schutzeinrichtungen des Gerätes beeinträchtigt.

WARNUNG

Vor dem abgeschlossenen festen Einbau des Gerätes darf daran keine gefährliche Spannung angeschlossen werden, und folgende Maßnahmen sollten nur in spannungslosem Zustand des Gerätes und unter ESD-sicheren Verhältnissen durchgeführt werden.
Installation, Montage und Demontage von Leitungen.
Fehlersuche im Gerät.
Reparaturen des Gerätes und Austausch von Sicherungen dürfen nur von PR electronics A/S vorgenommen werden.

SICHERHEITSREGELN

Empfang und Auspacken

Packen Sie das Gerät aus, ohne es zu beschädigen, und kontrollieren Sie beim Empfang, ob der Gerätetyp Ihrer Bestellung entspricht. Die Verpackung sollte beim Gerät bleiben, bis dieses an endgültigen Platz montiert ist.

Umgebungsbedingungen

Direkte Sonneneinstrahlung, starke Staubeentwicklung oder Hitze, mechanische Erschütterungen und Stöße sind zu vermeiden; das Gerät darf nicht Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Bei Bedarf muss eine Erwärmung, welche die angegebenen Grenzen für die Umgebungstemperatur überschreitet, mit Hilfe eines Kühlgehäuses verhindert werden.

Alle Geräte können für Mess- / Überspannungskategorie II und Verschmutzungsgrad 2 benutzt werden.

Die Einsatzhöhe in einem Einsatzhöhe von bis zu 2000 m noch sicher funktioniert. Das Gerät ist auf den Gebrauch in Innenräumen ausgelegt.

Installation

Das Gerät darf nur von qualifizierten Technikern angeschlossen werden, die mit den technischen Ausdrücken, Warnungen und Anweisungen in dieser Installationsanleitung vertraut sind und diese befolgen.

Das Gerät ist mit Feldverdrahtungsklemmen ausgestattet und wird von einem Netzteil mit doppelter / verstärkter Isolierung versorgt. Der Netzschalter sollte leicht zugänglich und in der Nähe des Gerätes sein. Der Netzschalter sollte mit einem Schild gekennzeichnet sein, auf dem steht, dass durch Betätigung dieses Schalters das Gerät vom Netz genommen wird.

Für den Anschluss auf der Power Rail 9410 wird das Gerät über das Power Control Unit 9410 versorgt.

Kalibrierung und Justierung

Während der Kalibrierung und Justierung sind die Messung und der Anschluss externer Spannungen entsprechend dieser Installationsanleitung auszuführen, und der Techniker muss hierbei sicherheitsmäßig einwandfreie Werkzeuge und Instrumente benutzen.

Reinigung

Das Gerät darf in spannungslosem Zustand mit einem Lappen gereinigt werden, der mit destilliertem Wasser leicht angefeuchtet ist.

Elektrische Daten

Umbungstemperatur: -20°C bis +60°C
Versorgungsspannung und Backup-Versorgung: 21.6...26.4 VDC
Max. Verbrauch: 96 W
Relative Luftfeuchtigkeit: < 95% RH (nicht kond.)
Abmessungen (HxBxT): 109 x 23.5 x 104 mm
Schutzart: IP20

Ausgang:

Ausgangsspannung: Eingangsspannung-0.5 VDC (ø 4 A)
Ausgangsleistung: max. 96 W
Ausgangsstrom: max. 4 A

Zulassungen:

DNV, Ships & Offshore: TAA00000JD
C UL us, UL 61010-1: E314307
EAC: TR-CU 020/2011
EAC LVD: TR-CU 004/2011
EAC Ex: TR-CU 012/2011

Eingehaltene Behördenvorschriften:

EMV: 2014/30/EU & UK SI 2016/1091
LVD: 2014/35/EU & UK SI 2016/1101
ATEX: 2014/34/EU & UK SI 2016/1107
RoHS: 2011/65/EU & UK SI 2012/3032

Eingehaltene Behördenvorschriften:

EMV: 2014/30/EU & UK SI 2016/1091
LVD: 2014/35/EU & UK SI 2016/1101
ATEX: 2014/34/EU & UK SI 2016/1107
RoHS: 2011/65/EU & UK SI 2012/3032

CE

Segurança

Este módulo é concebido para suportar uma conexão a tensões elétricas perigosas. Se você não considerar esta advertência, isso pode causar danos corporais ou danos mecânicos. Para evitar os riscos de choque elétrico e incêndio, você deve seguir as instruções de segurança e as instruções mencionadas neste guia.
Você deve se limitar às especificações indicadas e respeitar as instruções de uso deste módulo.
O montagem geral, conexão e desconexão dos fios.
Pesquisa de falhas no módulo.
Apenas a PR electronics A/S é autorizada a reparar o módulo e substituir os fusíveis.

Segurança

Hasta que el módulo no se haya fijado, no lo conectes a tensiones peligrosas. Las operaciones siguientes deben ser efectuadas con el módulo desenchufado y en un ambiente libre de descargas electrostaticas (ESD):
Montaje general, conexión y desconexión de cables.
Búsqueda de averías en el módulo.
Solo PR electronics A/S está autorizada a reparar el módulo y sustituir los fusibles.

REGLAS DE SEGURIDAD

Recepción y desempaque

Desembale el dispositivo sin dañarlo. Se recomienda conservar el empaque del dispositivo hasta que este sea definitivamente montado. Al recibir el dispositivo, verifique que el tipo de dispositivo recibido corresponde al que ha pedido.

Entorno

Evite la luz solar directa, polvo, altas temperaturas, vibraciones mecánicas y golpes, así como la lluvia y la humedad pesada. Si es necesario, evite el calentamiento excesivo del dispositivo al mantener las temperaturas ambiente dentro de los límites establecidos en las especificaciones.

Montaje

Sólo personal cualificado familiarizado con los términos técnicos, advertencias e instrucciones de este manual debe conectar el dispositivo. Si tiene alguna duda sobre el manejo correcto del dispositivo, póngase en contacto con su distribuidor local o, como alternativa, con PR electronics A/S.

Calibración y ajuste

Durante la calibración y el ajuste, las mediciones y las conexiones de voltajes externos deben realizarse de acuerdo con las especificaciones de este manual de instalación. El técnico debe utilizar herramientas e instrumentos seguros.

Limpieza

Desconectado, el dispositivo puede limpiarse con un paño húmedo con agua destilada.

Especificaciones eléctricas

Rango de especificaciones: -20°C a +60°C
Voltaje de suministro y respaldo: 21.6...26.4 VDC
Consumo máximo: 96 W
Humedad relativa: < 95% RH (no condensable)
Dimensiones (HxWxD): 109 x 23.5 x 104 mm
Grado de protección: IP20

Salida:

Voltaje de salida: Voltaje de entrada-0.5 VDC (ø 4 A)
Potencia de salida: 96 W (máx.)
Corriente de salida: 4 A (máx.)

Aprobado:

DNV, Ships & Offshore: TAA00000JD
C UL us, UL 61010-1: E314307
EAC: TR-CU 020/2011
EAC LVD: TR-CU 004/2011
EAC Ex: TR-CU 012/2011

Compatibilidad con normas:

CEM: 2014/30/UE & UK SI 2016/1091
DBT: 2014/35/UE & UK SI 2016/1101
ATEX: 2014/34/UE & UK SI 2016/1107
RoHS: 2011/65/UE & UK SI 2012/3032

Compatibilidad con normas:

CEM: 2014/30/UE & UK SI 2016/1091
DBT: 2014/35/UE & UK SI 2016/1101
ATEX: 2014/34/UE & UK SI 2016/1107
RoHS: 2011/65/UE & UK SI 2012/3032

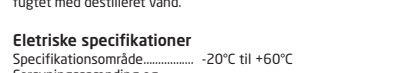
CCC

9410 电源模块
丹麥製造
佩勒电子 (上海) 有限公司
云岭东路 651 号 305 室
普陀区, 上海 200062 中国

	DK	UK	FR	DE
A	Gnd	Gnd	Masse	Erde
B	Forsyng	Power supply	Alimentation	Versorgung
C	Backup-forsyng	Backup supply	Alimentation de secours	Backup-Versorgung
D	Backup-forsyng	Backup supply	Alimentation de secours	Backup-Versorgung
E	Forsyng via power rail	Power supply via power rail	Alimentation par rail	Versorgung über Power Rail
N.O.	Normalt åben	Normally open	Normalement ouvert	Schließer
N.C.	Normalt lukket	Normally closed	Normalement fermé	Öffner



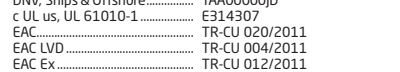
DK Monterings på power rail / DIN-skinne.
UK Mounting on power rail / DIN rail.
FR Montage sur rail d'alimentation / rail DIN.
DE Montage auf Power Rail / DIN-Schiene.



DK Frigørelse fra power rail / DIN-skinne
UK Demounting from power rail / DIN rail
FR Démontage du rail d'alimentation / rail DIN
DE Lösen von Power Rail / DIN-Schiene



DK En eller to ledninger med (min...max.) ledningskvadrat 0.13...2.08 mm² / AWG 26-1.4 flertrådet ledning. Max. klæmskræftspændingsmoment 0.5 Nm.
UK One or two wires with (min...max.) wire size 0.13...2.08 mm² / AWG 26-1.4 stranded wire. Max. screw terminal torque 0.5 Nm.
FR Une ou deux fils avec taille des fils (min...max.) 0.13...2.08 mm² / AWG 26-1.4 fils multibrins. Pression max. avant déformation de la vis 0.5 Nm.
DE Ein oder zwei Leitungen mit (min...max.) Leitungsquerschnitt 0.13...2.08 mm² / AWG 26-1.4 Litzenadht. Max. Klemmschraubenanzugsmoment 0.5 Nm.



DK Dokumentation, godkendelser og yderligere information findes på internettet på www.prelectronics.dk
UK Documentation, permits and other information can be found on the internet at www.prelectronics.com
FR La documentation et toute autre information peuvent être trouvées sur l'Internet sur notre site: www.prelectronics.fr
DE Dokumentationen, Zulassungen und andere Informationen können auf unserer Internet-Seite unter www.prelectronics.de gefunden und abgerufen werden.
BR Documentações, licenças e outras informações podem ser encontradas no site www.prelectronics.com

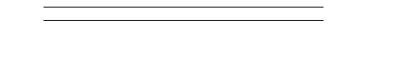
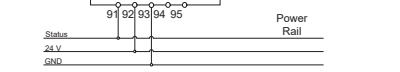
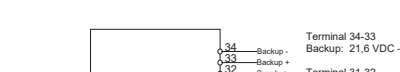
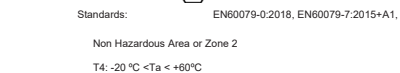
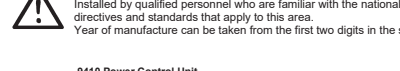
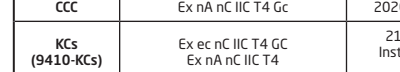
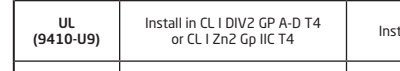
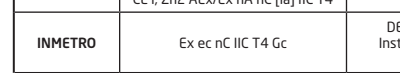
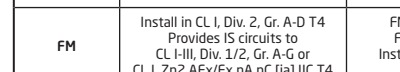
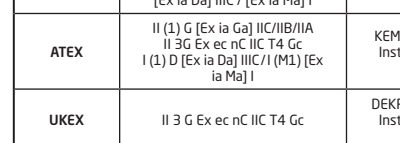
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr (VI))	Polybrominated biphenyls (PBB)	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
Printed circuit board	X	0	0	0	0	0

This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364
0: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.
X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.

The product's Environmentally Friendly Use Period (EFUP) is 50 years.

ATEX/UKEX Installation drawing

9410
For safe installation of 9410 the following must be observed. The module shall only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this area.
Year of manufacture can be taken from the first two digits in the serial number.



IECEx Installation drawing

9410 For safe installation of 9410 the following must be observed. The module shall only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this area. Year of manufacture can be taken from the first two digits in the serial number. IECEx Certificate IECEx KEM 08.0025 X Marking: Ex ec nC IIC T4 Gc Standards: IEC60079-0:2017, IEC60079-15:2017, IEC60079-7:2017 Non Hazardous Area or Zone 2 T4: -20 °C <Ta < +60°C

9410 Power Control with backup.

Use Endcaps to prevent the Power Rail from being short circuit by the outer enclosure. Use 9400 Cover to prevent open Power Rail from unintentional short circuit. Power is supplied to the Power Rail from two 9410 Power Control Modules. Both modules have connections for Normal Supply and Backup Supply. Installation notes: General The 9410 must be supplied from a Power Source with Double or Reinforced insulation to Mains. Terminal blocks : Wire size 0.13-2.08 mm² / AWG 26-14 stranded wire Screw terminal torque 0.5 Nm

For installation in Zone 2 The Power Control Unit Type 9410 and Power Rail Type 9400 shall be installed in a controlled environment with suitably reduced pollution, limited to pollution degree 2 or better. The circuit shall be limited to overvoltage category III as defined in IEC 60664-1. The 9410 Power Control Unit and 9400 Power Rail must be installed in an outer enclosure having an IP protection of at least IP54, conforming to the requirements of explosion protection Ex-n or Ex-e. Transients are suppressed by an internal transient protection device, which is set to a level not exceeding 40% of the rated voltage. WARNING: Do not separate connectors when energized and an explosive gas mixture is present. WARNING: Do not install or remove modules from the Power Rail unless Area is known to be Non Hazardous. WARNING: Terminals 91, 92, 93, 94, 95 may only be connected to Power Rail 9400.

As manufacturer PR electronics A/S, Lerbakken 10, DK-8410 Rønde hereby declares that the following product: Name: 9410 Power control unit From serial no.: 231368902 is in conformity with the following statutory requirements: The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (UK SI 2010/1091) and later amendments EN 61326-1: 2013 Immunity test requirements for equipment intended to be used in an industrial electromagnetic environment. For specification of the acceptable EMC performance level, refer to the electrical specifications for the device. The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (UK SI 2010/1101) and later amendments EN 61010-1: 2010 + A1: 2019 The Equipment and Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016 (UK SI 2016/1107) and later amendments EN IEC 60079-0: 2018, EN 60079-7: 2015 + A1: 2018 and EN 60079-15: 2019 UK type examination certificate: DEKRA 21UKEX0169 X The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (UK SI 2010/3032) and later amendments EN IEC 63000: 2018 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Rande, 13 April 2023 Sig Lindemann, CTD Manufacturer's signature

FM Installation drawing

9410 Power Control Unit For safe installation of 9410 the following must be observed. The module shall only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this area. Non Hazardous Area or Division 2 / Zone 2 T4: -20 °C <Ta < +60°C Terminal 34-33 Backup: 21.6 VDC - 26.6VDC / 4ADC Terminal 31-32 Supply: 21.6 VDC - 26.6VDC / 4ADC Terminal 11, 12, 13 Power Rail Status Relay Unclassified installation 250VAC, 2A, 500VA / 30VDC, 2A, 60W Zone 2 installation: 32VAC, 2A, 64VA / 30VDC, 2A, 60W

9410 Power Control with backup.

Use Endcaps to prevent the Power Rail from being short circuit by the outer enclosure. Use 9400 Cover to prevent open Power Rail from unintentional short circuit. Power is supplied to the Power Rail from two 9410 Power Control Modules. Both modules have connections for Normal Supply and Backup Supply. Installation notes: General The 9410 must be supplied from a Power Source with Double or Reinforced insulation to Mains. Terminal blocks : Wire size 0.13-2.08 mm² / AWG 26-14 stranded wire Screw terminal torque 0.5 Nm

Installation notes: The installation and wiring shall be in accordance with the Canadian Electrical Code for Canada and National Electrical Code NFPA 70, Article 500 or 505 for installation in USA. The module must be supplied from a Power Supply having double or reinforced insulation. The use of stranded wires is not permitted for mains wiring except when wires are fitted with cable ends. For installation in Zone 2 or Division 2, the module must be installed in a suitable outer enclosure according to the regulations in the CEC for Canada or NEC for USA. Shall be installed in compliance with the enclosure, mounting, spacing and segregation requirements of the ultimate application, including a tool removable cover. Install in pollution degree 2 or better. Substitution of components may impair the suitability for division 2 / zone 2 installation. WARNING: To prevent ignition of the explosive atmospheres, disconnect power before servicing and do not separate connectors when energized and an explosive gas mixture is present. WARNING: Do not install or remove modules from the Power Rail and do not remove connectors from the module unless Area is known to be Non Hazardous.

KC 설치 도면

9410 9410의 안전한 설치를 위해 다음 사항을 준수해야 합니다. 이 모듈은 이 지역에 적용되는 국내 및 국제 법률, 지침 및 표준에 정통한 유지관리인 설치해야 합니다. 제조연도는 일련번호의 처음 두 자릿수입니다. 9410 전력 제어 장치 KC 인증서: 21-AWBO-0185X Marking: Ex ec nC IIC T4 Gc 표준: IEC60079-0:2017, IEC60079-15:2017, IEC60079-7:2015 비위험 지역 또는 구역 2 T4: -20 °C <Ta < +60°C 단위 34-33 백업: 21.6VDC - 26.6VDC / 4ADC 단위 31-32 공급: 21.6VDC - 26.6VDC / 4ADC 단위 11, 12, 13 파워 레일 상태 릴레이 비분류 설치 250VAC, 2A, 500VA / 30VDC, 2A, 60W 구역 2 설치: 32VAC, 2A, 64VA / 30VDC, 2A, 60W

UL Installation drawing

For safe installation of the Process Control Equipment 9410-U9, the following must be observed. The module shall only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this area. Model: 9410-U9 Power Control Unit Marking: Proc. Cont. Eq. for Use in Haz. Loc. Install in CL I DIV2 GP A-D T4 or CL I Zn2 Gp IIC T4 E23311 Installation Drawing: 9410QU01 Standards: IEC 121201 NONINCENDIVE ELECTRICAL EQUIPMENT FOR USE IN CLASS I AND II, DIVISION 2 AND CLASS III, DIVISIONS 1 AND 2 HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS Edition 9 - Revision Date 2018/08/31 CSA C22.2 NO. 213 NONINCENDIVE ELECTRICAL EQUIPMENT FOR USE IN CLASS I AND II, DIVISION 2 AND CLASS III, DIVISIONS 1 AND 2 HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS - Edition 3 - Issue Date 2017/09/01

Installation notes 9410-U9

The module must be installed in a tool-secured enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installations in Canada, or other local codes, as applicable. Install in pollution degree 2, overvoltage category II in accordance with IEC 60664-1. Use minimum 75 °C copper conductors with wire size AWG: (26-14) There are no serviceable parts in the equipment and no component substitution is permitted. Warning: To prevent ignition of the explosive atmospheres, disconnect power before servicing and do not separate connectors, install or remove modules from Power Rail when energized and an explosive gas mixture is present. Avertissement : Pour éviter l'inflammation d'atmosphères explosibles, déconnectez l'alimentation avant les opérations d'entretien. Ne montez pas ou n'enlevez pas les connecteurs quand le module est sous tension et en présence d'un mélange de gaz. Ne montez pas ou n'enlevez pas les modules du rail d'alimentation en présence d'un mélange de gaz. The 9410-U9 must be supplied from a Power Source with Double or Reinforced insulation to Mains. Non Hazardous Area or Zone 2 T4: -20 °C <Ta < +60°C Terminal 34-33 Backup: 21.6 VDC - 26.4VDC / 4ADC Terminal 31-32 Supply: 21.6 VDC - 26.4VDC / 4ADC Terminal 11, 12, 13 Power Rail Status Relay Unclassified installation 250VAC, 2A, 500VA / 30VDC, 2A, 60W Zone 2 installation: 32VAC, 2A, 64VA / 30VDC, 2A, 60W

9410-U9 Power Control with backup.

Use Endcaps to prevent the Power Rail from being short circuit by the outer enclosure. Use 9400 Cover to prevent open Power Rail from unintentional short circuit. Power is supplied to the Power Rail from two 9410-U9 Power Control Modules. Both modules have connections for Normal Supply and Backup Supply. Installation notes: General The 9410-U9 must be supplied from a Power Source with Double or Reinforced insulation to Mains. Terminal blocks : Wire size 0.13-2.08 mm² / AWG 26-14 encañado Torque terminal < 0.5 Nm

백업 기능이 있는 9410 전력 제어.

외부 공급원에 의해 파워 레일의 단락되는 것을 방지하려면 반드시 9400 커버를 사용하십시오. 백업 기능이 있는 9410 전력 제어. 모듈은 2개의 9410 전력 제어 모듈에서 파워 레일로 공급됩니다. 두 모듈에 모두 정상 공급 및 백업 공급을 위한 연결을 갖고 있습니다. 백업 기능이 있는 9410 전력 제어. 모듈은 2개의 9410 전력 제어 모듈에서 파워 레일로 공급됩니다. 두 모듈에 모두 정상 공급 및 백업 공급을 위한 연결을 갖고 있습니다. 단위 34-33 백업: 21.6VDC - 26.6VDC / 4ADC 단위 31-32 공급: 21.6VDC - 26.6VDC / 4ADC 단위 11, 12, 13 파워 레일 상태 릴레이 비분류 설치 250VAC, 2A, 500VA / 30VDC, 2A, 60W 구역 2 설치: 32VAC, 2A, 64VA / 30VDC, 2A, 60W

INMETRO Desenhos para Instalação

9410 Para instalação segura do 9410 o manual seguinte deve ser observado. O módulo deve ser instalado somente por profissionais qualificados que estão familiarizados com as leis nacionais e internacionais, diretivas e normas que se aplicam a esta área. Ano de fabricação pode ser obtido a partir dos dois primeiros dígitos do número de série. 9410 Unidade de Controle de Potência INMETRO Certificado DEKRA 23.0013X Marcas: Ex ec nC IIC T4 Gc Normas: ABNT NBR IEC 60079-0:2020 Versão Corrigida:2023 ABNT NBR IEC 60079-7:2016 Versão Corrigida:2022 ABNT NBR IEC 60079-15:2013 Versão Corrigida:2017 ABNT NBR IEC 60079-15:2019 Área não classificada ou Zona 2 T4: -20 °C <Ta < +60°C Terminal 34-33 Fonte reserva: 21.6 VDC - 26.4 VDC / 4 ADC Terminal 31-32 Fonte: 21.6 VDC - 26.4 VDC / 4 ADC Terminal 11, 12, 13 Trilho de Energia Estado Instalação em uma zona não classificada 250 VAC, 2 A, 500 VA / 30 VDC, 2 A, 60 W Instalação na zona 2: 32 VAC, 2 A, 64 VA / 30 VDC, 2 A, 60 W

9410 Controle de Potência com reserva.

Use Tampas para evitar que o trilho de alimentação entre em curto-circuito com invólucro externo. Use a capa do 9400 para prevenir que a abertura do trilho de energia e causar curto-circuito não intencional. A energia é fornecida ao barramento de alimentação de dois módulos de controle de energia 9410. Ambos os módulos têm conexões para a fonte de alimentação normal e a fonte reserva. Controle de Potência 9410 redundante com reserva

Notas para instalação:

Geral O 9410 deve ser energizado por uma fonte de alimentação com isolamento duplo ou reforçado vindo da rede elétrica. Blocos de terminais : tamanho do fio 0.13-2.08 mm² / AWG 26-14 encañado Torque terminal < 0.5 Nm Para instalação em Zona 2 A unidade de controle de potência tipo 9410 e o tipo de trilho de energia 9400 devem ser instalados em um ambiente controlado com poluição adequadamente reduzida, limitada ao grau de poluição 2 ou melhor. O circuito deve ser limitado à categoria de sobretensão I / II, conforme definido na IEC 60664-1. O Unidade de controle de potência Modelo 9410 e Trilho de Alimentação Modelo 9400 deve ser instalado dentro de um invólucro adequado em conformidade com o tipo de proteção 'Ex e', fornecendo no mínimo grau de proteção IP54. Transientes são suprimidos por um dispositivo interno, que é definido para um nível não superior a 40% da tensão nominal. Atenção: Não desconecte conectores quando energizado e uma mistura explosiva de gás estiver presente. Atenção: Não instalar ou remover os módulos do trilho de energia a menos que área seja conhecida como área não classificada. Atenção: Terminais 91, 92, 93, 94 e 95 só podem ser conectados ao Trilho de Energia Tipo 9400.

설치 참고 사항:

일반 사항 9410 은 주 전원에 대하여 이중 또는 강화 절연이 있는 전원으로부터 공급 받아야 합니다. 단위 블록: 와이어 크기 0.13-2.08 mm² / AWG 26-14 안전 나사 단자대 토크 0.5 Nm 구역 2 에 설치하는 경우 전력 제어 장치 유형 9410 및 파워 레일 유형 9400 은 오염이 적절히 감소된 통제된 환경(오염도 2 이상으로 제한)에 설치해야 합니다. 최하는 IEC 60664-1 에 정의된 대로 과전압 범주 II 에 제한해야 합니다. 9410 전력 제어 장치 및 9400 파워 레일 방폭 Ex-n 또는 Ex-e 의 사용 사항을 준수하는 IP 보호가 IP54 이상인 외부 인클로저에 설치해야 합니다. 과도 현상은 정격 전압의 40%를 초과하지 않는 수준으로 설정된 내부 과도 보호 장치에 의해 억제됩니다. 경고: 전원이 공급되고 폭발성 가스 혼합물이 있는 경우, 커넥터를 분리하지 마십시오. 경고: 지역이 위험하지 않은 것으로 알려진 경우가 아니면 파워 레일에 모듈을 설치하거나 제거하지 마십시오. 경고: 단위 91,92,93,94,95 는 파워 레일 9400 에만 연결할 수 있습니다.